

neno[®]

denti

INSTRUKCJA OBSŁUGI



Szanowny Kliencie, dziękujemy za zakup NENO DENTI. Zakupiony przez Ciebie produkt to elektryczna szczoteczka do zębów dla dzieci. Urządzenie to służy do mycia zębów i utrzymania higieny jamy ustnej.
Przed użyciem urządzenia zapoznaj się z poniższą instrukcją.

1. ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- Jeżeli nie rozumiesz instrukcji użytkowania lub środków ostrożności wymienionych w tej instrukcji, nie korzystaj z urządzenia. Niepoprawne używanie urządzenia może je uszkodzić.
- Nie rozbiegaj produktu na części pierwsze. Może to doprowadzić do uszkodzenia produktu, porażenia prądem i unieważnienia gwarancji.
- Nie używaj akcesoriów innych, niż zalecone przez producenta.
- Nie używaj substancji łatwopalnych lub wybuchowych do czyszczenia produktu.
- Produkt ten służy wyłącznie myciu zębów oraz masażowi dziąseł. Nie używaj urządzenia w żadnym innym celu.
- Zaprzeczaj korzystania z urządzenia, jeśli jest w wyraźny sposób uszkodzone.
- Nie umieszczaj produktu w wodzie. Może to doprowadzić do usterek i grozi pożarem, porażeniem elektrycznym lub eksplozją.
- Trzymaj urządzenie z dala od pojemników z wodą, takich jak wanna czy umywalka.
- Nie wymieniaj baterii urządzenia, gdy twoje ręce są mokre.
- Nie używaj zużytych, starych baterii w urządzeniu.
- Zwracaj uwagę na biegumy baterii przy umieszczaniu jej w urządzeniu.
- Nie umieszczaj urządzenia w pomieszczeniach, w których panuje wysoka wilgoć lub wysoka temperatura, takich jak łazienki.
- Wymij baterię z urządzenia, jeżeli nie bediesz z niego korzystać przez dłuższy czas by uniknąć ryzyka pożaru.
- Jeżeli używana pasta do zębów zawiera nadtenki lub wodorowęglany (często obecne w pastach do wybielania zębów), dokładnie umyj urządzenie po użyciu by uniknąć zniszczenia jego plastikowej obudowy.

- Jeżeli korzystanie z urządzenia powoduje dyskomfort dziecka lub krwawienie z dziąseł, skonsultuj się ze swoim dentystą przed dalszym użytkowaniem.
- W momencie użytkowania urządzenia przez dziecko należy je nadzorować lub wcześniej zapoznać je z instrukcją użytkowania lub osobę za nie odpowiedzialną.
- Urządzenie nie jest zabawką – trzymaj je z dala od zasięgu dzieci, by nie korzystały z niego bez nadzoru osoby dorosłej.
- Urządzenie służy do higieny osobistej i nie powinno być używane na wielu osobach w gabinetach dentystycznych.

2. OPIS URZĄDZENIA



3. ZAWARTOŚĆ ZESTAWU

- Szczoteczka
- Głowica ze szczoteczka
- Instrukcja obsługi
- Masażery:
 - Gumowa główka do masażu dziąseł
 - Gumowa główka do języka
 - Gumowa główka do czyszczenia przestrzeni międzyzębowej



4. ZASILANIE

- Urządzenie potrzebuje 1 sztukę baterii AAA do poprawnego funkcjonowania. Odkręć pokrywkę u dołu urządzenia, by uzyskać dostęp do miejsca na baterię. Kłapa pojemnika na baterię jest trzymana w miejscu śrubką, by dziecko nie miało dostępu do zasilania urządzenia. Odkręć kłapę śrubokrętem i umieść baterię AAA zgodnie z poniższymi obrazkami.



Ponownie przykręć kłapę pojemnika na baterię na miejsce. Umieść pokrywkę z powrotem na miejscu i przykręć ją mocno. Wypustka na pokrywie powinna znajdować się pod dołem strzałki na obudowie przed przykręceniem, i pod kropką po przykręceniu.

5. UŻYWANIE URZĄDZENIA

- Umieść głowicę ze szczoteczka na plastikowej części uchwyty z lampką.
- Naciśnij przycisk zasilania szczoteczki, by włączyć podświetlenie głowicy urządzenia.
- Wyciśnij pastę na szczoteczce.
- Przybliż szczoteczkę delikatnie do zębów i dziąseł.
- Naciśnij przycisk zasilania by włączyć vibrację szczoteczki i zacząć czyścić zęby. Dokładnie wyczyść każdą część uzębienia dziecka. Co 30 sekund szcztokowania, szczoteczka zatrzymuje się na 1 sekundę, by umożliwić użytkownikowi zmianę szcztokowanego miejsca. Poprawne szcztokowanie zębów powinno trwać łącznie 2 minuty. Urządzenie wyłączy się automatycznie po upływie 2 minut.
- Gdy skończysz myć zęby, wyłącz szczoteczkę ponownie naciskając przycisk zasilania.
- Po umyciu zębów, umyj szczoteczkę pod bieżącą wodą. Wytrząśnij pozostałą wodę z włosków szczoteczki i użyj delikatnego materiału, by wytrzeć uchwyt urządzenia.
- Gdy nie korzystasz ze szczoteczki, trzymaj ją w pozycji pionowej.

UWAGA: Aby uniknąć rozprysku piany z pasty do zębów, wyłącz urządzenie przed wyjęciem go z ust. Dla zachowania higieny i bezpieczeństwa twojego dziecka, wymieniaj końcówkę ze szczoteczką co trzy miesiące.

6. DBANIE O URZĄDZENIE

- Czyszczenie szczoteczki:
 - Umyj głowicę szczoteczki i jej włoski po użyciu urządzenia i pozwól im wyschnąć naturalnie.
 - Nie naciskaj palcami na włoski ani ich nie wyciągaj. Może to zdeformować szczoteczkę i ją zepsuć.
 - Wytrzyj uchwyt delikatnym materiałem i pozwól mu wyschnąć naturalnie.
 - Nie zanurzaj uchwyty pod wodą.
 - Nie używaj wody o temperaturze powyżej 40° C ani kwasowych środków czyszczących do czyszczenia urządzenia.

7. SPECYFIKACJA

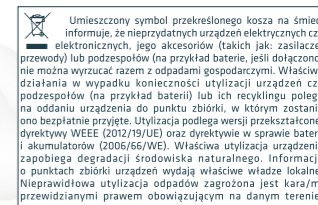
Zasilanie:	1x bateria AAA
Wytrzymałość baterii:	Do 150 dni
Wodoodporność:	IPX7
Nylonowe, miękkie włoski:	Tak
Wibracje na minutę:	17000
Wbudowany licznik czasu:	Tak
Wbudowana lampka LED:	Tak
Wymiary:	149x28x28mm
Waga:	28 g

8. KARTA GWARANCYJNA

Produkt objęty jest 24-miesięczną gwarancją. Warunki gwarancji można znaleźć na stronie: <https://neno.pl/gwarancja>

Szczegóły, kontakt oraz adres serwisu można znaleźć na stronie: <https://neno.pl/kontakt>

Specyfikacje i zawartość zestawu mogą ulec zmianie bez powiadomienia. Przepraszamy za wszelkie niedogodności.



Producent:
KGK Trade sp. z o.o. sp. k.
Os. Urocze 12
31-953 Kraków
Polska

Wyprodukowano w P.R.C.



neno[®]

denti

USER'S MANUAL



Dear Customer, thank you for purchasing NENO DENTI. The product you have obtained is an electric toothbrush for small children. This device is used to brush the teeth of a baby and maintain their oral hygiene.
Before using the device, please read instructions below.

1. PRECAUTIONS

- If you do not understand the instructions for use or precautions listed in this manual, do not use the device. Incorrect use of the device may damage it.
- Do not disassemble the product. This may result in damage to the product, electric shock and voiding the warranty.
- Do not use accessories other than those recommended by the manufacturer.
- Do not use flammable or explosive substances to clean the product.
- This product is only used for brushing teeth and massaging gums. Do not use the device for any other purpose.
- Stop using the device if it is clearly damaged.
- Do not submerge the product in water. This can lead to a malfunction and may result in fire, electric shock or explosion.
- Keep the device away from water containers such as a bath or sink.
- Do not replace the battery of the device when your hands are wet.
- Do not use used, old batteries in your device.
- Pay attention to the poles of the battery when placing it in the device.
- Do not place the device in rooms with high moisture or high temperatures, such as bathrooms.
- Remove the battery from the device if you will not use it for an extended period of time to avoid the risk of fire.
- If the toothpaste used contains peroxides or bicarbonate (often present in tooth whitening pastes), wash the device thoroughly after use to avoid destroying its plastic casing.
- If using the device causes your child discomfort or bleeding from the gums, consult your dentist before continuing to use it.

- If a child is using the device, it needs to be supervised or instructed on its proper use by an adult responsible for them.
- The device is not a toy – keep it away from children, so that they do not use it without the supervision of an adult.
- The device is used for personal hygiene and should not be used on many people in dental offices.

2. DESCRIPTION OF THE DEVICE



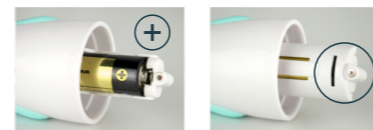
3. PACKAGE CONTENTS

- Toothbrush
- Head with bristles
- User Manual
- Massaging heads:
 - Rubber head for gum massage
 - Rubber head for tongue
 - Rubber head for cleaning gaps between teeth



4. POWER

- The device needs 1 piece of AAA battery for proper operation. Unscrew the lid at the bottom of the device to access the battery space. The battery compartment cover is held in place with a screw so that the child does not have access to the power supply of the device. Unscrew the cover with a screwdriver and put in the AAA battery as shown in the diagram below.



Screw the battery compartment cover back into place. Place the lid back in place and turn it, making sure it stays in place. The bump on the lid should be under the bottom of the arrow on the housing before turning, and under the dot after turning the lid.

5. USING THE DEVICE

- Place the brush head onto the device. It should be put on the plastic part with the light inside it.
- Press the power button of the brush to turn on the light of the device head.
- Squeeze toothpaste onto the brush.
- Press the toothbrush gently to your teeth and gums.
- Press the power button again to turn on the brush vibration and start thoroughly cleaning the baby's teeth. Every 30 seconds of brushing, the toothbrush stops vibrating for 1 second to allow the user to change the brushed space. Correct brushing of teeth should take a total of 2 minutes. The device will turn off automatically after 2 minutes.
- When you're done brushing your teeth, turn off the toothbrush by pressing the power button again.
- After cleaning the baby's teeth, wash the toothbrush under running water. Remove the remaining water from the bristles of the brush and use soft cloth to wipe the handle of the device.
- When you are not using the brush, keep it upright.

NOTE: to avoid toothpaste splashing around, turn off the device before removing it from the baby's mouth. For the sake of your child's hygiene and safety, replace the brush head every three months.

6. MAINTENANCE

- Cleaning the brush:
 - Wash the brush head and its bristles after using the device and let it dry naturally.
 - Do not press the bristles or pull them out with your fingers. This can deform the toothbrush and destroy it.
 - Wipe the handle with a soft piece of cloth and let it dry naturally.
 - Do not submerge the handle underwater.
 - Do not use water above 40 °C or acidic cleaning agents to clean the device.

7. SPECIFICATION

- FAQ:
Vibrations weaken during use:
You push the toothbrush too hard. It should gently touch the teeth.

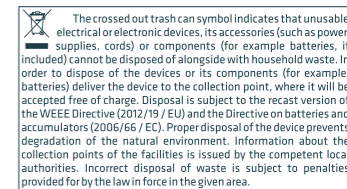
Power source:	1x AAA battery
Battery life:	Up to 150 days
Waterproof:	IPX7
Nylon bristles:	Yes
Strokes per minute:	17000
Built-in timer:	Yes
Built-in LED light:	Yes
Dimensions:	149x28x28mm
Weight:	28 g

8. WARRANTY CARD

The product is covered by a 24-month warranty. The terms of the guarantee can be found at: <https://neno.pl/warranty>

Details, contact and website address can be found at: <https://neno.pl/contact>

Specifications and contents of the kit are subject to change without notice. We apologise for any inconvenience.



Manufacturer:
KGK Trade sp. z o.o. sp. k.
Os. Urocze 12
31-953 Cracow
Poland

Made in P.R.C.



нено[®]

denti

BEDIENUNGSANLEITUNG



Sehr geehrter Kunde, vielen Dank für den Kauf von NENO DENTI. Das von Ihnen gekaufte Gerät ist eine elektrische Zahnbürste für Kinder. Das Gerät dient zum Zähneputzen und Mundhygiene. Lesen Sie die folgende **Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme des Geräts sorgfältig durch.**

1. SICHERHEITSHINWEISE

- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie die Bedienungsanleitung oder die Sicherheitshinweise nicht verstehen. Unsachgemäße Verwendung kann das Gerät beschädigen.
- Das Produkt nicht zerlegen, um Gerätschädigung, Stromstoßgefahr oder Garantieverlust zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur die vom Hersteller empfohlenen Originalteile.
- Verwenden Sie keine brennbaren oder Explosionsstoffe zur Reinigung des Geräts.
- Das Gerät ist ausschließlich zum Reinigen der Zähne und Zahnfleischmassage bestimmt. Verwenden Sie das Gerät zu keinem anderen Zweck.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es ausdrücklich beschädigt wurde.
- Setzen Sie das Gerät nicht ins Wasser. Dies kann zu Beschädigung des Gerätes, Brand, Stromstoß oder Explosion führen.
- Halten Sie das Gerät von Behältern mit Wasser, z. B. Badewanne, Waschbecken fern.
- Tauschen Sie keine Batterien aus, wenn Ihre Hände nass sind.
- Verwenden Sie keine gebrauchten, alten Batterien.
- Achten Sie auf die korrekten Batteriepole beim Einlegen der Batterie in das Gehäuse.
- Bringen Sie die Zahnbürste nicht in Räumen mit hoher Feuchtigkeit oder hohen Temperaturen, z. B. Badezimmer an.
- Nehmen Sie die Batterie heraus, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden, um die Brandgefahr zu vermeiden.

- Wenn Ihre Zahnpasta Peroxid oder Bikarbonat (üblicherweise in Zahnpasten mit Bleichwirkung) enthält, reinigen Sie das Gerät nach dem Gebrauch gründlich, um Beschädigung des Plastikbehälters zu vermeiden.
- Wenn das Kind Symptome von Zahnfleischbluten oder Unwohlsein aufweist, wenden Sie sich an Ihren Zahnarzt bevor Sie das Gerät weiter verwenden.
- Wenn ein Kind das Gerät benutzt, lesen Sie die Anweisungen und die für das Kind verantwortliche Person.
- Das Gerät ist kein Spielzeug - halten Sie es von Kindern fern.
- Das Gerät ist für persönliche Hygiene bestimmt und soll nicht von mehreren Personen in der Zahnarztpraxis verwendet werden.

2. PRODUKTBESCHREIBUNG



3. LIEFERUMFANG

- Zahnbürste
- Bürstenkopf
- Bedienungsanleitung
- Massageaufsätze:
 - Gummi aufsatz für Zahnfleischmassage
 - Gummi aufsatz für Zungenmassage
 - Gummi aufsatz für Interdentalpflege



4. STROMVERSORUNG

- Das Gerät ist für eine AAA Batterie vorgesehen. Schrauben Sie den Deckel ab, um das Batteriegehäuse zu öffnen. Die Klappe ist aus Sicherheitsgründen mit einer Schraube befestigt, damit das Kind keinen Zugang zu Stromversorgung hat. Schrauben Sie die Klappe mit dem Schraubenzieher ab und legen Sie eine AAA Batterie gemäß Abbildung in das Batteriegehäuse ein.



Schrauben Sie die Klappe des Batteriegehäuses erneut an. Die Noppe am Deckel sollte sich unter dem Pfeil-Symbol am Gehäuse vor dem Anschrauben und unter dem Punkt-Symbol nach dem Anschrauben befinden.

5. UŻYWANIE URZĄDZENIA

- Setzen Sie den Bürstenkopf auf das Plastikgehäuse mit der Leuchte auf.
- Drücken Sie den Ein-/Ausschaltknopf, um den Bürstenkopf zu beleuchten.
- Tragen Sie die Zahnpasta auf die Bürste auf.
- Bringen Sie die Zahnbürste an die Zähne und das Zahnfleisch sorgfältig an.
- Drücken Sie den Ein-/Ausschaltknopf, um Zähneputzen anzufangen. Reinigen Sie jeden Zahn des Kindes. Die Zahnbürste hält je 30 Sekunden für eine Minute an, sodass man den Mundbereich wechseln kann. Die korrekte Reinigung soll insgesamt 2 Minuten dauern. Das Gerät schaltet nach 2 Minuten automatisch aus.
- Wenn die Zähne gereinigt wurden, kann die Bürste mittels des Ein-/Ausschaltknopfes ausgeschaltet werden.
- Nach dem Zähneputzen spülen Sie die Zahnbürste unter fließendem Wasser ab. Schützen Sie das in den Zahnbürsten-Haaren verbliebene Wasser aus und trocknen Sie das Handstück mit weichem Tuch.
- Wenn Sie die Zahnbürste nicht verwenden, sollte sie in der vertikalen Position aufbewahrt werden.



нено[®]

denti

UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA



Vážený zákazník, děkujeme Vám, že jste si koupili NENO DENTI. Výrobek, který jste obdrželi, je elektrický zubní kartáček pro děti. Toto zařízení slouží k čištění zubů a udržování ústní hygieny. **Před použitím zařízení si přečtěte následující pokyny.**

1. BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

- Pokud nerozumíte návodů k použití nebo bezpečnostním opatřením uvedeným v tomto návodu, nepoužívejte zařízení. Nesprávné používání zařízení může způsobit jeho poškození.
- Výrobek nerozebírejte. Může to vést k poškození výrobku, úrazu elektrickým proudem a zrušení platnosti záruky.
- Nepoužívejte jiné příslušenství, než které doporučuje výrobce.
- K čištění výrobku nepoužívejte horkou nebo výbušnou látku.
- Tento výrobek je určen pouze k čištění zubů a masáži dásní. Nepoužívejte zařízení k žádným jiným účelům.
- Pokud je zařízení viditelně poškozeno, přestaňte jej používat.
- Výrobek neumístejte do vody. Může to způsobit poruchu a požár, úraz elektrickým proudem nebo výbuch.
- Udržujte zařízení mimo nádob s vodou, jako je vana nebo umyvadlo.
- Nevyměňujte baterii zařízení, pokud máte mokré ruce.
- Nepoužívejte v zařízení použité staré baterie.
- Při vkládání baterií do zařízení dávejte pozor na póly baterie.
- Neumístejte zařízení v místnostech s vysokou vlhkostí nebo vysokou teplotou, jako jsou například koupelny.
- Vyměňte baterii ze zařízení, pokud jej nebudete delší dobu používat, abyste předešli riziku požáru.
- Pokud použítá zubní pasta obsahuje peroxid nebo hydrogenuhličitan (často přítomné v pastách k bělení zubů), zařízení po použití důkladně omyjte, aby nedošlo k poškození plastového krytu.
- Pokud používáte zařízení způsobuje nepohodlí dítěte nebo krvácení z dásní, poraďte se se svým lékařem před dalším použitím.
- Když dítě používá zařízení, mělo by to být dohlíženo na ně nebo si je nejprve přečíst v návodu k použití nebo osoba, která za ně odpovídá.

- Zařízení není hračkou - uchovávejte jej mimo dosah dětí, aby jej nepoužívaly bez dozoru dospělých.
- Zařízení se používá pro osobní hygienu a nemělo by být používáno u mnoha osob v zubních ordinacích.

2. POPIS ZAŘÍZENÍ



3. OBSAH SADY

- Kartáček
- Hlava s kartáčkem
- Návod k obsluze
- Masážní koncovky:
 - Gumová hlava pro masáž dásní
 - Gumová hlava na jazyk
 - Gumová hlava pro čištění prostoru



4. NAPÁJENÍ

- Pro správnou funkci zařízení potřebuje 1 kus AAA baterii. Pro přístup do prostoru pro baterie odšroubujte viko na spodní straně zařízení. Víko příhradky na baterie je upevněno na místě pomocí šroubu, aby dítě nemělo přístup k napájení zařízení. Odšroubujte kryt pomocí šroubováku a vložte baterii AAA, jak je znázorněno na obrázku níže.



Zašroubujte víko prostoru pro baterie zpět na místo. Nasaďte kryt zpět na místo a pevně jej přišroubujte. Zoubek na krytu by se měl před zašroubováním nacházet pod spodní stranou šipky na krytu a po zašroubování pod tečku.

5. POUŽÍVÁNÍ ZAŘÍZENÍ

- Umístěte hlavu kartáčku na plastovou část držáka se svítilnou.
- Stisknutím tlačítka napájení zubního kartáčku zapnete podsvícení hlavy zařízení.
- Vymačknete zubní pastu na kartáček.
- Lehce přitlačte kartáček na zuby a dásně.
- Stisknutím tlačítka napájení zapnete vibrace kartáčku a začnete čistit zuby. Důkladně očistěte každou část zubního prostoru dítěte. Každých 30 sekund čištění se kartáček zastaví na 1 sekundu, aby umožnil uživateli změnit čístečné místo. Správné čištění zubů by mělo trvat celkem 2 minuty. Zařízení se automaticky vypne po 2 minutách.
- Po dokončení čištění zubů vypněte kartáček opětovným stisknutím tlačítka napájení.
- Po čištění zubů vyčistěte kartáček pod tekoucí vodou. Vyčepete zbývající vodu z vlasů kartáčku a měkkým hadříkem otřete rukojeť zařízení.
- Pokud kartáček nepoužíváte, udržujte jej ve svislé poloze.



WICHTIGER HINWEIS: Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie es aus dem Mund herausgenommen haben, um Verspritzen von Schaum und Zahnpasta zu vermeiden. Aus Hygiene- und Sicherheitsgründen, empfehlen wir, den Bürstenaufsatz einmal in drei Monaten auszutauschen.

6. GERÄTPFLEGE

- Reinigung der Zahnbürste:
 - Reinigen Sie den Bürstenkopf und die Bürstenhaare nach dem Gebrauch und lassen Sie die Teile natürlich trocknen.
 - Vermeiden Sie, die Bürstenhaare mit Ihren Fingern zu drücken oder herauszuziehen, um die Deformierung oder Beschädigung der Zahnbürste zu vermeiden.
 - Reinigen Sie das Handstück mit einem weichen Tuch und lassen Sie es natürlich trocknen.
 - Tauchen Sie das Handstück nicht ins Wasser.
 - Verwenden Sie zur Reinigung weder Wasser mit Temperatur von über 40° C noch Säuren.
- FAQ: Die Batterien werden immer schwächer: Sie drücken die Zahnbürste zu stark gegen die Zähne. Die Bürste sollte sanft gegen die Zähne gedrückt werden.

7. TECHNISCHE ANGABEN

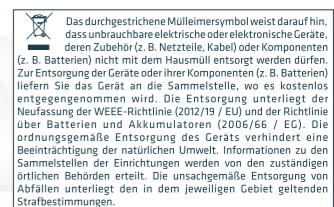
Leistung:	1x bateria AAA
Lebensdauer der Batterie:	Bis zu 150 Tage
Wasserdichte:	IPX7
Nylonborste:	Ja
Eingebauter Zeitgeber:	17000
Wbudowany licznik czasu:	Ja
Eingebaute LED-Lampe:	Ja
Abmessungen:	149x28x28 mm
Gewicht:	28 g

8. GARANTIESCHEIN/ REKLAMATIONEN

Für dieses Produkt gilt eine 24-monatige Garantie. Die Garantiebedingungen sind auf der Website verfügbar: <https://neno.pl/warranty>

Kontaktdaten und die Adresse des Dienstes finden Sie auf der Website: www.neno.pl/contact

Spezifikationen und Inhalt des Kits können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Wir entschuldigen uns für alle Unannehmlichkeiten.



Hersteller:
KGK Trade sp. z o.o. sp. k.
Os. Urocz 12
31-953 Kraków
Polen
Hergestellt in P.R.C.



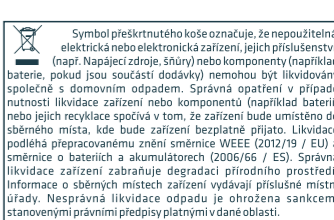
BY **Xblitz** www.neno.pl
inspired by Children, designed by Parents

8. ZÁRUKA

Na produkt se vztahuje záruka 24 měsíců. Podmínky záruky naleznete na adrese: <https://neno.pl/gwarancja>

Podrobnosti, kontakt a adresa webu naleznete na webové stránce: www.neno.pl/kontakt

Specifikace a obsah soupravy mohou být změněny bez předchozího upozornění, omlouváme se za případné nepřijemosti.



Výrobce:
KGK Trade sp. z o.o. sp. k.
Os. Urocz 12
31-953 Krakow
Polsko
Vyrobeno v P.R.C.



BY **Xblitz** www.neno.pl
inspired by Children, designed by Parents